

**French and Spanish versions of the manga and illustration software “CLIP STUDIO PAINT”
have been released.**

Participating in “Japan Expo”, held in Paris from tomorrow.

CELSYS has released French version of the software for manga and illustration, “CLIP STUDIO PAINT” (a.k.a. Manga Studio 5.0) on July 1. It is the beta version, and customers, who already purchase English version of “CLIP STUDIO PAINT”, download to use it for free from the websites below.

This version will be introduced in Japan Expo (<http://www.japan-expo.com/en/>), which will be held in Paris from tomorrow. The beta version of Spanish will be on July 15.

CLIP STUDIO.net English : <http://www.clipstudio.net/en/>

CLIP STUDIO.net French : <http://www.clipstudio.net/fr/>

CLIP STUDIO.net Spanish : <http://www.clipstudio.net/es/> (to be on July 15)

CLIP STUDIO
PAINT

CLIP STUDIO PAINT PRO download 49.99\$

CLIP STUDIO PAINT EX download 219.00\$

*If you purchase English version, you can use both beta versions of French and Spanish.



CELSYS has been selling the manga and illustration software, “CLIP STUDIO PAINT”, and its high-end version for managing multi-page works, “CLIP STUDIO PAINT EX”, in both English and Traditional Chinese versions. “Manga Studio 5.0”, packaged version of “CLIP STUDIO PAINT”, has been distributed in North America and European countries and used by many graphic creators.

By adding French and Spanish versions, CELSYS will expand the promotion of “CLIP STUDIO PAINT” for more than 550 million people in the broader countries and regions including Central and South America as well as France and Spain, which already have an affinity for Japanese manga and pop culture.

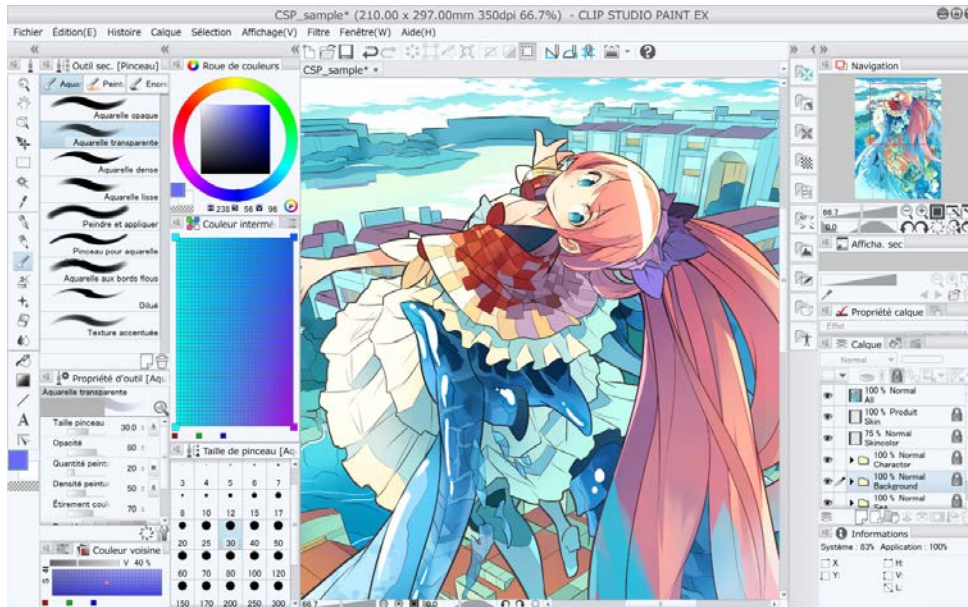
CELSYS supports to invigorate the content culture around the world through providing “CLIP STUDIO PAINT”, a painting tool from Japan to create various digital arts.

CLIP STUDIO PAINT

It is a painting tool compatible with Windows/Mac OS X, implemented with natural and smooth drawing touch and powerful processing ability to lightly handle high-resolution and multi-layer works. “CLIP STUDIO PAINT PRO” for illustration includes all features for illustration such as pen tools with natural and real touch, brush tools with versatile painting expressions, painting tools to efficiently and beautifully paint, and making single-page manga.

“CLIP PAINT STUDIO EX”, the high-end version of “PRO”, including features for managing multi-page works and improving work efficiency and quality on top of the functions of “PRO”, is the best for creating manga.

“CLIP STUDIO PAINT” has been used by more than 570,000² creators around the world since its release on May 2012.



CLIP STUDIO PAINT EX French Version

■ CLIP STUDIO PAINT twitter <https://twitter.com/clipstudiopaint>

*1 TIME ALMANAC (2005)
*2 Trial version included.

The 15th JAPAN EXPO

Schedule	July 2 (Tue) to July 6 (Sun) in 2014
Venue	Paris Nord Villepinte Exhibition Centre (hall 5 and 6) Parc des Expositions de Paris-Nord-Villepinte 93420 Villepinte, FRANCE
Organizer	SEFA EVENT
Official site	http://www.japan-expo.com/en/
CELSYS booth	Hall 5, Japan Techno Showcase Followings will be introduced in the booth. "CLIP STUDIO PAINT PRO 3 month license" will be given away to creators who stop by the booth to draw illustration with "CLIP STUDIO PAINT". <ul style="list-style-type: none"> • Software for manga and illustration "CLIP STUDIO PAINT" • Humanoid input device "QUMARION"

ArtSpark Holdings Inc.

Artspark Holdings Inc. was founded by the business integration between CELCYS that has been promoting digitalization of creating animations and cartoons and HI CORPORATION that provides human interface and applications using 3D rendering technology. Mobilizing the advanced graphics technology of both companies and maximizing the synergy effect of various middleware and application development, we are committed to enhance our business value and corporate philanthropy by providing total support for all users from general to professionals in the field of ever-growing "Digital Monozukuri(making things with spirit)".

URL : <http://www.artspark.co.jp/>



CELSYS, Inc.

CELSYS was established in May 1991. CELSYS operates creator support business including providing production tools such as "CLIP STUDIO PAINT" and "Comic Studio" for manga, illustration and anime, and operating the web site for creators' activities. Our goal is to be a total solution provider for graphic contents through supporting creators' production activity from content production/viewing environment to distribution and communication via contents.

URL : <http://www.celsys.co.jp/en/>



© CELSYS, Inc. All Rights Reserved.

CELSYS, CLIP, CLIP STUDIO, IllustStudio, ComicStudio and RETAS STUDIO are trademarks or registered trademarks of CELSYS, Inc. All other company names and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

Note: All of the information described here is correct at time of publication, but may have changed.

CONTACT

For Media

4-15-7 Nishi-Shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan
TEL: 81-3-5304-0855
FAX: 81-3-5304-1933
Kanehiro Suzuki
e-mail: press@artspark.co.jp

For General

e-mail: info@celsys.co.jp

mardi 1^{er} juillet 2014

À qui de droit

ArtSpark Holdings Inc.
CELSYS, Inc.

Publication des versions françaises et espagnoles du logiciel de manga et d'illustration « CLIP STUDIO PAINT ».

Participation à la « Japan Expo », qui se tient à Paris à partir de demain.

CELSYS a publié la version française du logiciel de manga et d'illustration « CLIP STUDIO PAINT » (également connu sous le nom de Manga Studio 5.0) le 1^{er} juillet. Il s'agit de la version bêta, et les clients ayant déjà acheté la version anglaise de « CLIP STUDIO PAINT » peuvent l'utiliser gratuitement en la téléchargeant à partir des sites Web ci-dessous.

Cette version sera présentée lors de la Japan Expo (<http://www.japan-expo.com/fr/>), qui se tiendra à Paris à partir de demain. La version bêta espagnole sera publiée le 15 juillet.

CLIP STUDIO.net en anglais : <http://www.clipstudio.net/en/>

CLIP STUDIO.net en français : <http://www.clipstudio.net/fr/>

CLIP STUDIO.net en espagnol : <http://www.clipstudio.net/es/> (disponible le 15 juillet)

CLIP STUDIO PAINT

Téléchargez CLIP STUDIO PAINT PRO pour 49,99 \$

Téléchargez CLIP STUDIO PAINT EX pour 219,00 \$

*Si vous achetez la version anglaise, vous pouvez utiliser les deux versions bêta en français et en espagnol.



CELSYS distribue le logiciel de manga et d'illustration « CLIP STUDIO PAINT », et sa version haut de gamme destinée à la gestion de travaux sur plusieurs pages « CLIP STUDIO PAINT EX », en anglais et en chinois traditionnel. « Manga Studio 5.0 », la version en package de « CLIP STUDIO PAINT », est distribuée en Amérique du Nord et dans les pays européens et est utilisée par de nombreux créateurs graphiques.

L'ajout des versions françaises et espagnoles permet à CELSYS d'étendre la portée de « CLIP STUDIO PAINT » à plus de 550 millions de personnes de différents pays et régions, dont l'Amérique centrale, l'Amérique du Sud, la France et l'Espagne, zones manifestant déjà une certaine affinité pour la culture manga et pop japonaise.

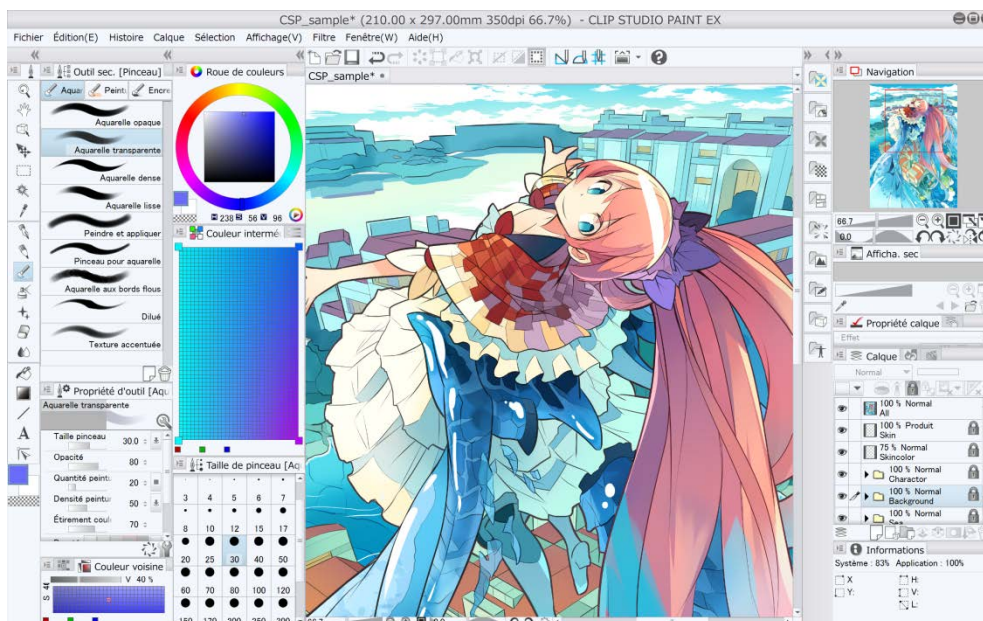
CELSYS encourage la diffusion de la culture de contenu dans le monde entier en distribuant « CLIP STUDIO PAINT », un outil de peinture venu du Japon permettant de créer de nombreuses œuvres numériques.

CLIP STUDIO PAINT

Il s'agit d'un outil de peinture compatible avec Windows/Mac OS X, dont les fonctionnalités de tracé tactile fluide et naturel et de traitement puissant permettent d'obtenir facilement des travaux haute résolution à plusieurs calques. « CLIP STUDIO PAINT PRO » pour illustration inclut toutes les fonctionnalités nécessaires aux illustrations, telles que des outils de stylo au contact naturel et authentique, des outils de pinceau aux expressions de peinture variées, et des outils de peinture pour une mise en couleur efficace et exceptionnelle, ainsi qu'une fonction de création de manga sur page unique.

« CLIP PAINT STUDIO EX », la version haut de gamme de « PRO » incluant, en plus des fonctions de la version « PRO », toutes les fonctionnalités nécessaires à la gestion des œuvres sur plusieurs pages et à l'amélioration de l'efficacité et la qualité de votre travail, est idéale pour créer des mangas.

« CLIP STUDIO PAINT » a été utilisé par plus de 570 000² créateurs dans le monde entier, depuis sa publication en mai 2012.



■ **Twitter de CLIP STUDIO PAINT** <https://twitter.com/clipstudiopaint>

*1 TIME ALMANAC (2005)
*2 Version d'essai comprise.

La 15^e JAPAN EXPO

Dates	Du 2 juillet (mardi) au 6 juillet (dimanche) 2014
Lieu	Parc des expositions de Paris Nord Villepinte (hall 5 et 6) Parc des Expositions de Paris-Nord-Villepinte 93420 Villepinte, FRANCE
Organisateur	SEFA EVENT
Site officiel	http://www.japan-expo.com/fr/
Stand CELSYS	Hall 5, Japan Techno Showcase Les produits suivants seront présentés sur le stand. Une licence de 3 mois pour « CLIP STUDIO PAINT PRO » sera offerte aux créateurs s'arrêtant à notre stand pour réaliser une illustration avec « CLIP STUDIO PAINT ». <ul style="list-style-type: none"> • Logiciel de manga et d'illustration « CLIP STUDIO PAINT » • Périphérique de saisie humanoïde « QUMARION »

CELSYS, Inc.

CELSYS a été fondée en mai 1991. CELSYS est spécialisée dans les activités d'assistance aux créateurs, notamment grâce à la fourniture d'outils de production tels que « CLIP STUDIO PAINT » et « Comic Studio » pour les mangas, les illustrations et les animes. Elle gère également le site Web consacré aux activités des créateurs. Notre but est de fournir une solution de contenu graphique globale pour le soutien de l'activité de production des créateurs, de la production et de l'environnement de visualisation de contenus à la distribution et à la communication de ces derniers.

URL : <http://www.celsys.co.jp/en/>

© CELSYS, Inc. Tous droits réservés.



CELSYS, CLIP, CLIP STUDIO, IllustStudio, ComicStudio et RETAS STUDIO sont des marques commerciales ou marques déposées de CELSYS, Inc. Tous les autres noms d'entreprise ou de produit sont des marques commerciales ou marques déposées de leurs détenteurs respectifs.

Remarque : Toutes les informations de ce document sont correctes au moment de la publication, mais peuvent avoir changé depuis.

CONTACT

Pour les médias

4-15-7 Nishi-Shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo, Japon

TÉL : 81-3-5304-0855

FAX : 81-3-5304-1933

Kanehiro Suzuki

E-mail : press@artspark.co.jp

Pour le grand public

E-mail : info@celsys.co.jp

Disponibilidad de las versiones en francés y español del software “CLIP STUDIO PAINT” para manga e ilustración.

Participación en la “Japan Expo”, celebrada a partir de mañana en París.

Con fecha 1 de julio, CELSYS ha lanzado una versión en francés del software para manga e ilustración “CLIP STUDIO PAINT” (también conocido como Manga Studio 5.0). Se trata de la versión beta, que ya pueden descargar gratuitamente de los siguientes sitios web aquellos clientes que hayan adquirido anteriormente la versión en inglés de “CLIP STUDIO PAINT”.

Esta versión se presentará en la Japan Expo (<http://www.japan-expo.com/en/>), que se celebrará a partir de mañana en París. La versión beta en español se presentará el 15 de julio.

CLIP STUDIO.net en inglés : <http://www.clipstudio.net/en/>

CLIP STUDIO.net en francés : <http://www.clipstudio.net/fr/>

CLIP STUDIO.net en español : <http://www.clipstudio.net/es/> (el próximo 15 de julio)

CLIP STUDIO PAINT

Descarga de CLIP STUDIO PAINT PRO 49,99 \$

Descarga de CLIP STUDIO PAINT EX 219,00 \$

*Si adquiere la versión en inglés, puede utilizar las versiones beta tanto en francés como en español.



CELSYS ha comercializado el software para manga e ilustración, “CLIP STUDIO PAINT”, y su versión avanzada para la gestión de trabajos de varias páginas, “CLIP STUDIO PAINT EX”, en sus versiones en inglés y chino tradicional. “Manga Studio 5.0”, la versión en paquete de “CLIP STUDIO PAINT”, se ha distribuido en Europa y Norteamérica y la utilizan muchos creadores gráficos.

Gracias a la incorporación de las versiones en francés y español, CELSYS ampliará los horizontes de “CLIP STUDIO PAINT” a más de 550 millones de personas de otros países y regiones, incluyendo Sudamérica y Centroamérica así como Francia y España, que ya cuentan con seguidores de la cultura pop y manga japonesa.

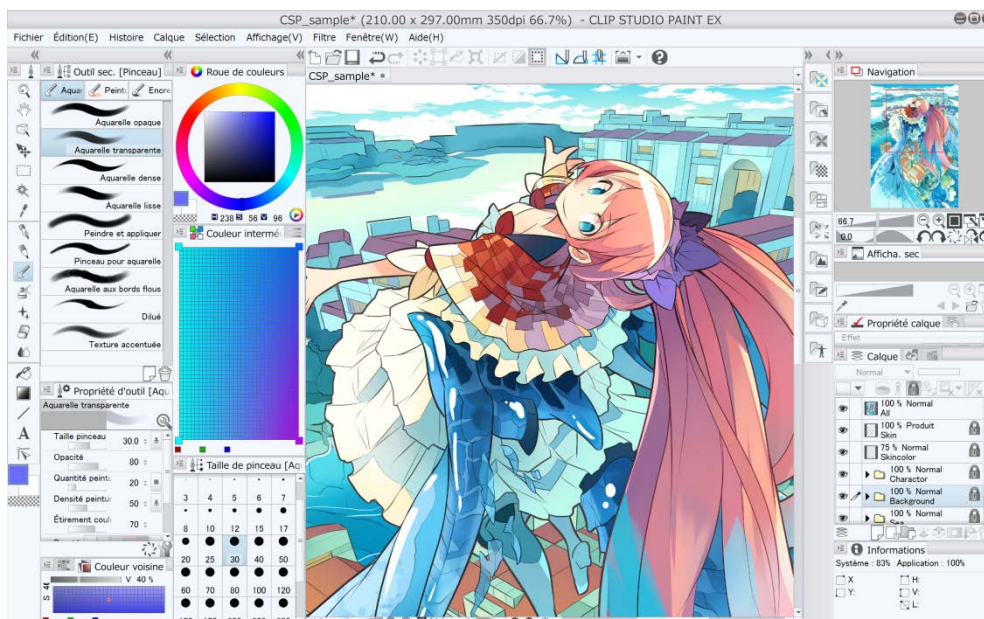
CELSYS ofrece su apoyo para promover la cultura por todo el mundo mediante “CLIP STUDIO PAINT”, una herramienta de dibujo japonesa para crear distintos tipos de arte digital.

CLIP STUDIO PAINT

Se trata de una herramienta de dibujo compatible con Windows/Mac OS X, implementada con funciones de trazos de dibujo suaves y naturales y una potente capacidad de procesamiento para obtener unos trabajos multicapa de alta resolución. “CLIP STUDIO PAINT PRO” para ilustración incluye todas las funciones necesarias para la ilustración, como herramientas de plumilla para dibujar de forma natural y táctil, herramientas de brocha con expresiones de dibujo versátiles, herramientas de dibujo para colorear de forma eficaz y atractiva, así como la posibilidad de crear mangas de una sola página.

“CLIP PAINT STUDIO EX”, la versión avanzada de “PRO”, que incluye funciones para la gestión de trabajos de varias páginas y la mejora de la calidad y la eficacia de su trabajo a través de las funciones “PRO”, es lo mejor para crear manga.

“CLIP STUDIO PAINT” ha sido utilizado por más de 570.000² creadores por todo el mundo desde su lanzamiento en mayo de 2012.



■ **Twitter de CLIP STUDIO PAINT** <https://twitter.com/clipstudiopaint>

*1 TIME ALMANAC (2005)
*2 Versión de prueba incluida.

La 15ª JAPAN EXPO

Calendario	2 de julio (Mar) a 6 de julio (Dom) de 2014
Lugar	Parque de exposiciones de París Nord Villepinte (pabellones 5 y 6) Parc des Expositions de Paris-Nord-Villepinte 93420 Villepinte, FRANCIA
Organizador	SEFA EVENT
Sitio oficial	http://www.japan-expo.com/en/
Stand CELSYS	<p>Pabellón 5, Japan Techno Showcase</p> <p>En el stand se presentarán los siguientes productos. Se ofrecerá una "Licencia de 3 meses de CLIP STUDIO PAINT PRO" a aquellos creadores que se pasen por el stand para dibujar una ilustración con "CLIP STUDIO PAINT".</p> <ul style="list-style-type: none"> • Software para manga e ilustración "CLIP STUDIO PAINT" • Dispositivo de entrada humanoide "QUMARION"

CELSYS, Inc.

CELSYS se creó en mayo de 1991. CELSYS desarrolla negocios relacionados con el soporte a los creadores incluyendo el suministro de herramientas de producción como "CLIP STUDIO PAINT" y "Comic Studio" para manga, ilustración y anime, y la utilización del sitio web para las actividades de los creadores. Nuestro objetivo es convertirnos en el proveedor de soluciones completas para contenidos gráficos a través del soporte de las actividades de producción de los creadores, desde la producción de contenido y el entorno de visualización hasta la distribución y la comunicación del mismo.

URL : <http://www.celsys.co.jp/en/>

© CELSYS, Inc. Todos los derechos reservados.



CELSYS, CLIP, CLIP STUDIO, IllustStudio, ComicStudio y RETAS STUDIO son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de CELSYS, Inc. El resto de nombres de empresas y de productos son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

Nota: La totalidad de la información aquí descrita es correcta en el momento de la publicación pero podría sufrir cambios.

CONTACTO

Para los medios de comunicación
4-15-7 Nishi-Shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo, Japón
TEL. : 81-3-5304-0855
FAX : 81-3-5304-1933
Kanehiro Suzuki
Correo electrónico : press@artspark.co.jp

Para el público en general
Correo electrónico : info@celsys.co.jp